**CABECERA**

**YACIMIENTO**: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
**MUNICIPIO:** Toledo
**PROVINCIA:** Toledo
**REF. AEHTAM:**
**REFERENCIA:** AETHAM 6566; CIHM 8, 137
**N. INV:** Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA
**OBJETO:** Placa
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA
**SOPORTE:** PLACA
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO
**TÉCNICA:** Esculpido
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 45 x 45
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 10
**H. MAX. LETRA:**
**H. MIN. LETRA:**
**RESPONS. EPIGR.:**
**REVISORES:**
**RESPONS. ARQUEOL.:**
**CONSERV. EPG.:** Original
**CONS. ARQ.:** B
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1
**FORMA:** Cuadrada
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**
Aquí iazet Pet(ru)s Petri, magister / eclesia s(an)c(t)e Marie toletani, fam(a) / p(er) exemplum p(er) more huic bona / crescit q(u)i prese(n)s templum co(n)strux(it) / et hic que it quod q(u)ia tam mire / fecit, vili se(n)ciat ire ante Dei / vultum p(er) quo nil re(s)tat inultu(m) / et sibi sis merce(m) q(u)i solus cu(n)cta / coh(er)ce. Obiit X días de novenb(r)is / era de m(ille) e CCC XXVIIII a(nn)os

Texto dado por CIHM 8, 137.
**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**
Aquí yace Pedro Pérez, maestro de la iglesia de Santa María de Toledo, su fama es creciente por su buen

ejemplo y por su rapidez. Construyó este templo y aquí descansa porque quién hizo tan asombrosa obra no puede temer sentir la ira y presencia de Dios. Nada quedó sin castigo, y tú, Señor, págale como merece. Murió a 10 días de noviembre, era de 1329 años.

Traducción dada por CIHM 8, 137.

**COMENTARIO:**

Pedro Pérez, fue uno de los arquitectos encargados de las obras de la catedral toledana. Durante un tiempo fue considerado el primer arquitecto del templo1025. Su epitafio se encontraba originariamente en la capilla de Santa Marina, tal y como cita Blas Ortiz en su descripción de la Catedral. Allí también la ve Juan Bravo de Acuña, y más tarde se tiene noticia de ella, en 1765 bajo una de las bóvedas de la capilla de Nuestra Señora del Sagrario, donde se encuentra actualmente. CIHM 8, 137.

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 137.
**SIGNARIO:** LATINO
**SEPARADORES:** TRES PUNTOS
**LENGUA:** LATIN
**NÚM. TEXTOS:** 1
**METROLOGIA:**
**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La técnica de ejecución del epígrafe es el esculpido. El texto se distribuye a línea tirada sobre el soporte, repartido en diez líneas. Conserva la policromía de las letras, doradas, al igual que las interpunciones, que son representadas a través de tres puntos alineados verticalmente, a excepción de las líneas tercera, quinta, séptima y octava, donde en el inicio del renglón se disponen interpunciones ejecutadas mediante dos puntos verticalmente. El epitafio se enmarca en una orla con motivos vegetales y heráldica. Buen estado de conservación. CIHM 8, 137.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La escritura es gótica mayúscula. En lo que se refiere a las abreviaturas, encontramos el uso frecuente del medio yugo. Así lo vemos en las palabras s(an)cte sobre la ‘c’ en la segunda línea, en fam(a) sobre la ‘a’ y la ‘m’, también en el segundo renglón, sobre la ‘e’ y la ‘s’ de prese(n)s de la cuarta línea, encima de la ‘c’ y la ‘o’ y también de la ‘u’ y ‘x’ de la palabra co(n)trux(it) en el cuarto renglón, sobre la ‘s’ y ‘e’ de se(n)ciat de la sexta línea, sobre la ‘p’ de per y encima de la ‘r’ y ‘e’ de re(s)tat, sobre la ‘t’ y ‘u’ de multu(m), estas tres últimas palabras ubicadas en el séptimo renglón. También lo vemos sobre la ‘c’ y ‘e’ de merce(m) y encima de la ‘c’ y ‘u’ de cuncta, ambas en la octava línea, y en a(nn)os sobre la ‘o’, en la última línea. El otro signo de abreviatura que identificamos se encuentra en la palabra per repetida en dos ocasiones en la tercera línea, trazándose una línea horizontal que parte el caído de la ‘p’. También, en la octava línea, se encuentra abreviada la palabra coh(er)ce mediante un trazo horizontal que parte el trazo vertical de la ‘h’. CIHM 8, 137.

## CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**
**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**
**DATACIÓN:** 1291, septiembre, 10 (siglo XIII).
**CRIT. DAT.:** Textuales.
**CONTEXTO HALLAZGO:** Toledo, Catedral, en la antecapilla de la Capilla del Sagrario, originalmente conocida como la capilla de Santa Marina. CIHM 8, 137.
**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

## BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6566; CIHM 8, 137; Nickson, T. (2015). Toledo Cathedral: Building Histories in Medieval Castile. University Park: Pennsylvania State University Press, p. 95. Revuelta Tubino, M. (1989). Inventario artístico de Toledo. La Catedral Primada. Madrid: Ministerio de Cultura, Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, p. 259. Cedillo (1919). Catálogo monumental de la Provincia de Toledo. Toledo, p. 84. Parro, S. R. (1857). Toledo en la mano. Toledo, p. 65. Bravo de Acuña (1604), fol. 116. Salazar (siglo XVII), D-17, fol. 33. Blas Ortiz (1549), fol. 138.
**BIBL. ARQUEOL:**
**IMÁGENES**